



# PRIMEIRO MINISTRO

## **DISKURSU SUA EXELÉNSIA PRIMEIRU-MINISTRU KAY RALA XANANA GUSMÃO NIAN**

### **IHA OKAZIAUN REUNIAUN TIMOR-LESTE HO PARSEIRUS DEZENVOLVIMENTU (TLDPM)**

**“Trasa Hela Orizonte Ida ne’ebé Reziliente: Ekonomia Azul,  
Integrasaun iha ASEAN no Asaun Koordenada”**

Auditóriu Kay Rala Xanana Gusmão, Ministériu Finansas, Díli  
25 maiu 2026



Exelénsias, Seňoras no Seňores Membrus Governu

Exelénsias, Seňoras no Seňores Embaixadores, Representantes  
husi Organizasoens Internasionais ho Membrus Korpu Diplomátiku

Distintos Parseirus Dezenvolvimentu  
Seňoras no Seňores,

Lori Governu ho povu Timor-Leste naran, ha'u hato'o boas-vindas iha enkontru anual ho ita-nia Parseiru Dezenvolvimentu sira.

Hahú husi primeira Konferénsia Doadores iha Tókiu, iha 1999, mak enkontru sira hanesan ne'e desizivus tebes ba rekonstrusaun, estabilidade no ba bein-estar ita-nia povu nian.

Reziliénsia Timor-Leste hanesan – superasaun adversidade (ka, difikuldade) oioin iha ita-nia istória, hakraik-an hodi aprende ho errus, no hamriik metin nafatin hasoru presoens husi rai-laran no rai-li'ur – ne'e la'ós de'it rezultadu determinasaun husi ita-nia povu. Hanesan mós rezultadu husi amizade, solidariedade ho apoiu ne'ebé ita simu husi ita-nia parseiru sira, hahú husi luta ba independénsia to'o konstrusaun no konsolidasaun Estadu ho Nasaun.

Tanba ba ita-nia dalan naruk ne'e, mak ohin-loron ita bele hetan progresus boot iha demokrasia, dezenvolvimentu no paz.

Ho espíritu solidariedade no determinasaun ita hotu nian, no mós vontade boot atu halo di'ak liután ba país, mak tinan ne'e ita celebra 24.º Aniversáriu Restaurasaun Independénsia.

Ne'e celebraun ida ho simbolizmu espesial tebes. Ita celebra tinan ruanulu-resin-haat independénsia, períodu ida ne'ebé hanesan ho durasaun luta ba independénsia.

Tanba ne'e mak ho laran haksolok no mós responsabilidade boot, ita komemora iha tinan ne'e, loron 20 maiu. Data istórika ida-ne'e hanesan prova katak nasaun ida, maski ki'ik, bele hetan vitórias boot bainhira luta ho korajen, konxiénsia, unidade nasional no domin boot ba Pátria.

No luta ba soberania ho konsolidasaun nasaun ne'e, seidauk hotu. Ita hatene katak sei iha frajilidades kle'an boot ne'ebé ezije respostas ambisiozas, koordinadas no ne'ebé orienta liu ba rezultadus.

Tema enkontru ne'e nian – *Trasa hela Horizonte ida ne'ebé Reziliente: Economia Azul, Integrasaun iha ASEAN no Asaun Koordinada* – refleto ambisaun boot ne'e.

Tinan ida-ne'e ami hakarak partilla ho imi hotu no, liuliu, diskuti ho imi kona-ba pilar sentral tolu ba futuru reziliénsia:

1. *Política no Planu Asaun ba Promosaun Economia Tasi ne'ebé Reziliente no Sustentável iha Timor-Leste 2025-2035* (Política Economia Azul);
2. *Relatório Monitorizasaun kona-ba Progresu Planu Estratégiku Dezenvolvimentu 2011-2030* (PED);
3. Adezaun ba ASEAN: integrasaun rejional ba dezenvolvimentu nasional.

Instrumentu 3 ne'e rezulta husi servisu todan iha fulan sira ikus ne'e. No liuliu, hanesan konkista estruturante tolu hasoru vulnerabilidades tuan no foun hanesan: pobreza, dezigualdades, dezempregu, inseguransa alimentar, impaktus husi alterasoens klimáticas, insertezas ekonómicas globais ho instabilidade jeopolítica ne'ebé aumenta maka'as.

Frajilidade hirak-ne'e Timor-Leste la bele hasoru mesak. Experiénsia husi pasadu, ho realidade prezente, hatudu mai ita katak ita presiza nafatin ita-nia parseiru dezenvolvimentu sira.

Maibé parserias ne'e só bele produz nia potenciál tomak, bainhira hatuur iha aliñamentu ne'ebé klaru entre prioridades nasionais, finansiamentu, estratéjias implementasaun ho mekanizmus robustus ba monitorizasaun no avaliasaun.

Exelénsias

Señoras no señores,

Permite ha'u ko'alia kona-ba pilar ida-ida.

## I. Política Ekonomia Azul

Iha 20 fevereiru tinan ne'e Konsellu Ministrus aprova ona *Política no Planu Asaun ba Promosaun Ekonomia Tasi ne'ebé Reziliente no Sustentável*. Ho liafuan seluk, aprova roteiru ba implementasaun ekonomia azul iha país.

Ho política ida-ne'e, IX Governu Konstitusional asumi vizaun estratéjika ida ne'ebé inekívoka (ka, klara): **atu transforma ita-nia tasi – ne'ebé identitáriu, ekonómiku no jeopolítiku – ba fonte desenvolvimentu sustentável, ho inkluzoan sosial no reziliénsia ambiental.**

Política ida-ne'e, mak Gabinete Fronteiras Terrestres no Marítimas sei apresenta ho forma detallada liu, ne'ebé interliga ho Planu Estratéjiku Desenvolvimentu no ho insersaun iha espasu rejional ASEAN.

Hanesan rezumu, Governu, ho forma olístika no transversal, hakarak:

- Investe iha **valorizasaun setores ekonómikus tradicionais no emergentes ne'ebé liga ho oseau**, hodi promove kadeias valor ne'ebé kria empregu dignu, liuliu ba jovens, feto ho grupus vulneráveis iha zonas kosteiras;

- Investe iha **kapasitasaun rekursus umanus nasionais** no iha **ekipamentus ho infraestruturas esensiais** ba dezvoltimentu ekonomia azul, ne'ebé inklui seguransa marítima, fiskalizaun ho jestaun sustentável husi ita-nia espasu marítimu nasional;
- Investe iha **formasaun “jerasaun azul” no promosaun literasia tasi** – edukasaun ne'ebé hateke ba oseanu, husi ensinu báziku to'o ensinu superior, no edukasaun sívika ida ne'ebé bele kontribui ba mudansa komportamentus hodi prevene destruisaun ambiental, kombate ba poluisaun mariña ho protesauun ekosistemas mariñus no kosteurus;
- Prezerva **oseanu hanesan bein universal ida**, liuhusi jestaun sustentável servisuun ekosistemas mariñus no kosteurus. Ne'e mós, liuhusi partisipasaun ne'ebé ativa liu iha fóruns rejionais ho internasionais, liuliu ba defeza Pekenus Estadus Insulares ein-Dezvoltimentu (SIDS) ho Países Menus Dezvolvidus (LDCs), tanba sira mak lakon barak liu, no lakon lailais, ho destruisaun patrimóniu umanidade;
- Promove **investigasaun sientífica mariña**, ne'ebé artikula koñesimentu ho práttikas tradisionais husi komunidades lokais, hodi kontribui hagle'an koñesimentu ho protesauun global oseanu.

Exelénsias

Señoras no señores,

Ita hotu sente orgullu ba ita-nia tasi. Nia la'ós de'it bonitu, maibé sublime (ka, maravillozu)! Iha espésies mariñas, únikas no presiozas, ne'ebé halo Timor-Leste sai hanesan fatin ida ne'ebé espesial tebetebes, hanesan tezouru ida husi ita-nia planeta.

Ita iha sentru Triángulu Koral, rejiaun ida hotu ho diversidade biolójika ne'ebé la iha komparasaun. Pozisaun ne'e la'os de'it hanesan priviléjiu jeográfiku ida, maibé fó mós mai ita dever ida: mak dever atu proteje, tau-matan no halo asaun.

Nune'e, ita bele no tenke sai hanesan mós laboratóriu moris oseau nian iha Sudeste Aziátiku.

Rejiaun ida-ne'e hasoru ameasas sérias, ne'ebé ohin loron halakon barak ona biodiversidade, hanesan: alterasoens klimátikas, ne'ebé halo itania bee sai manas no hasa'e nível tasi; poluisaun ne'ebé halo vida mariña dada iis la di'ak; ho peska ilegal, naun deklarada no naun regulamentada, ne'ebé hasai husi tasi buat barak liu kompara ho nebé bele tau hikas.

Danus (ka, estragus) ne'e dala barak irreversíveis (katak la bele muda ona). No la iha nasaun ida mak konsege hasoru mesak buat hirak-ne'e. Tanba ne'e mak protesaun oseau ezije korajen, responsabilidade ho kooperasaun rejional no internacional.

Bainhira ita atua hamutuk atu garante oseau ida ne'ebé diversu no jenerozu, signifika ita atua daudaun ona hodi proteje jerasaun sira oinmai.

Nune'e, Timor-Leste hakarak kria sistema parserias científikas no teknolójikas internacionais ida no realiza nia primeiru **Levantamentu ho Estudu kona-ba Biodiversidade Mariña**, ho envolvimentu no kapasitasaun jovens ho comunidade lokal sira. Inisiativa ne'e sei liga ho objetivus estratéjikus seluk kona-ba prezervasaun ho konservasaun mariña, hanesan :

- Kriasaun **Sentrus Investigasaun no Edukasaun Mariña**;
- Rede **Áreas Mariñas Protejidas** ho nia planu jestaun, ne'ebé inklui estabelesimentu **Parke Nasional Ataüru**; e o

- **Programa Nasional Literasia Tasi.**

No, karik mak sei iha dúvidas kona-ba ita-nia kompromisu ho ekonomia azul, ita halo ona knaar ne'ebé bele komprova.

Enkuantu Governu elabora hela nia Polítika no nia Planu Asaun, nia mós avansa tiha ona ho aprovasaun ba:

- **Rejime Jurídiku Investigasaun Sientífica Mariña Internasional**, ne'ebé bele aplika ba atividades iha espasu marítimu nasional, no halo nune'e tanba iha pedidu husi Estados estranjeirus ou organizasoens internacionais;
- **Rejime Jurídiku ne'ebé estabelese bases ba Ordenamentu no Jestaun Espasu Marítimu Nasional**, hodi asegura nia adekuada organizasaun ho utilizasaun, ne'ebé adota abordajen integrada ida kona-ba territóriu marítimu, no la'ós de'it setorial, hodi tau mós iha konta interasaun tasi-rai;
- **Konta Satélite Tasi**, instrumentu estatístiku ida ne'ebé permite sukat atividades ekonómikas relasiona ho tasi; no
- **Konsagra ona dia 5 juñu hanesan Loron Nasional Tasi**, hodi reforsa kampaña *Ha'u-Nia Tasi, Há'u-Nia Timor*, ne'ebé promove daudaun ona konxensializasaun kona-ba importánsia saúde oseau.

Ha'u sempre defende katak soberania tomak nasaun ida nian depende mós ba nia kapasidade atu determina nia fronteiras, ho nia dezvoltamentu, nia identidade no dignidade.

Ita-nia luta ba delimitasaun fronteiras marítimas la'ós de'it hanesan kestaun polítika ida, maibé liuliu, kestaun soberania nasional: direitu timoroan tomak nian atu hetan benefísius ekonómikus, sosiais, kulturaais no ambientais ne'ebé integra iha ita-nia espasu marítimu nasional.

Ekonomia azul ba Timor-Leste, la hanesan de'it estratéjia ba sobrevivénsia, maibé mós ba dezvoltimentu ho reziliénsia klimátika.

Ha'u fiar katak, ho koordenasaun no ambisaun foun ida iha parserias ba dezvoltimentu, ita bele kumpri ajenda ezijente ne'e.

No ha'u tenke hateten klaru: ajenda ida-ne'e la depende de'it ba interasaun entre Governu ho parseirus dezvoltimentu. Depende, liuliu, ba parserias ne'ebé ita bele halo ho setór privadu, ho organizasoens naun-governamentais no ho comunidades lokais.

Konjugasaun esforsus ho partilha koñesimentu tékniku no sientífiku – la'ós de'it iha setores tradisionais, maibe mós iha áreas inovadoras, husi bioteknolojia mariña to'o enerjias renováveis, liuhusi instrumentus finansiamentu ho mekanizmus emergentes, hanesan kréditus karbonu ho blue bonds — bele halo Timor-Leste hanesan ezemplu internacional foun ida iha domínium ekonomia azul.

Laiha ambisaun ida mak boot demais bainhira determinasaun povu ida nian ho kooperasaun, nasional no internacional, la'o hamutuk.

## **II. Relatóriu Monitorizasaun kona-ba Progresu Planu Estratéjiku Dezvoltimentu 2011-2030 (PED)**

Exelénsias

Señoras no señores,

PED halo ho kompromisu husi Estadu, no tanba siklus polítikus. Dezde 2011, mak kuadru estruturante ida-ne'e orienta ita-nia polítikas públikas ho reformas institusionais, ita-nia investimentos estratéjikus ho

asaun koordinada entre Governu, parseirus dezvoltimentu, setor privadu ho sociedade sivil.

Uluk ha'u simu responsabilidade atu lidera nia formulasaun inisial ho faze oioin iha nia implementasaun. Tanba ne'e mak, ha'u konsidera PED la hanesan planu Governu ida nian, maibe hanesan legadu kolektivu Nasaun tomak nian.

Ninia kontinuidade, iha diferentes ezekutivos (ka, governus) hatudu maturidade institusional ho konxiensia katak **deztolvimentu ezije vizaun, koerensia ho persistensia.**

Iha dekada ida ho balu laran, dezde aprovasaun PED, ita hasoru xokes ekonómikus globais, eventus klimatikus extremus, presoens sosiais no demografikas ho transformasaun iha kontextu rejional no internasional. Maibe iha faze hirak-ne'e, PED oferese estabilidade, katak, permite ajusta dalan, no ita nunca lakon iha dalan.

Ministru Planeamentu no Investimentu Estratéjiku ohin sei apresenta Relatóriu Monitorizasaun kona-ba Progresu PED. Relatóriu ne'e hanesan ezersisiu ida kona-ba transparensia, responsabilidade politika ho aprendizajen institusional, prinsípios ne'ebé reje Governu ida-ne'e.

Ita sei haree katak maski halo ona avansus importantes, maioria metas previstas iha PED seidak alkansa. Tanba ne'e, to'o 2030, ita tenke foka liu ba oinsá aselera nia implementasaun no transforma progresu iha rezultadus ne'ebé bele sukat iha ema hotu nia moris.

Relatóriu ida-ne'e koloka kestaun ida ne'ebé ita labele ignora: se ita dehan katak ita implementa daudaun PED – Governu ho parseirus – razaun tansá mak seidak atinje meta barak?

Ida-ne'e mak ha'u husu ba imi hotu, **reflesaun ida ne'ebé ita halo hamutuk kona-ba ita-nia responsabilidade komún atu korrije dalan implementasaun.**

Governu asume agora kedan kompromisu atu konduz última faze implementasaun ho dixiplina, responsabilidade boot liután no ho foku iha rezultadus.

Ida-ne'e sei halo liuhusi **Planeamentu ba Médiu Prazu 2027-2030**, ne'ebé konsiste husi roteiru ida atu:

- Atinje estatutu hanesan país ho rendimentu médiu-altu;
- Diversifika ekonomia naun-petrolífera (ne'e mós liuhusi ekonomia azul);
- Promove kreximentu inkluzivu liu;
- Reforsa kapital umanu;
- Hametin reziliénsia institusional; no
- Tranzita hosi modelu ne'ebé hatuur iha despeza pública ba modelu ne'ebé impulsiona (ka, dudu) ho produtividade no investimento privadu.

Konkretamente, ha'u husu ba imi atu uza dadus husi Relatóriu kona-ba Monitorizasaun PED hodi avalia meta sira ne'ebé seidak kompletu, ou mezmú ne'ebé la bele alkansa, no hodi nune'e, hahú husi ne'e, define katak estratéjias kooperasaun tenke afina didi'ak atu ita hetan hamutuk rezultadus konkretus.

**Rekoñese lakunas ho konstranjimentus ne'ebé identifika ona iha relatóriu, fundamental atu atinje metas kuantifikadas ba 2030.**

Área prioritária lima ne'ebé Governu identifika ona, no 10 intervensoens emblemáticas ne'ebé ita hakarak konsentra esforsus ho parserias (Ministru mak sei explika), ne'e mak ita-nia roteiru foun.

Ha'u fiar katak kualker Governu só bele sai forte bainhira nia ukun ho baze iha kooperasaun boot.

Iha aliansa estratéjika ho parseiru dezenvolvimentu sira no mós ho sociedade sivil, hodi Governu hetan nia lejitimidade boot liu, koñesimentus ho kompeténsias kolektivas ho capacidade real atu transforma país.

Exelénsias

Señoras no señores,

### **III. Adezaun ba ASEAN: integrasaun rejional hodi servisu ba dezenvolvimentu nasional**

Adezaun Timor-Leste iha ASEAN, formaliza ona iha 47.<sup>a</sup> iha simeira Kuala Lumpur, iha fulan outubru liubá, ne'ebé representa tan marku istóriu ida iha ita-nia dalan-naruk iha tinan ruanulu-resin-haat laran hanesan Estadu independente.

Konkista ne'e hanesan rezultadu husi prosesu naruk ida iha preparasaun interna, husi diálogo franku ho ita-nia viziñu ho parseiru sira, no kompromisu metin ida ho valores, regras no mekanizmus ne'ebé estrutura komidade rejional Sudeste Aziátiku.

Dezde 2002, mak adezaun iha ASEAN hanesan aspirasaun estratéjika ida ne'ebé partilla husi diferentes jerasoens lideransas nasionais no ne'ebé kuda metin iha ita-nia povu nia vontade atu promove paz ho estabilidade, inklui ho viziñu sira ne'ebé besik liu.

Ba timoroan sira, pertense ba ASEAN la signifika de'it tama iha espasu jeopolítiku no sosioekonómiku ida. Maibé atu halo parte "família umana" boot ida, ne'ebé ita identifika an ba no ne'ebé ita hakarak moris no prospera hamutuk.

ASEAN la hanesan de'it plataforma privilejiada ida hodi hakle'an ita-nia integrasaun ekonómika, diversifika komérsiu ho investimentu, moderniza infraestruturas, fomenta kualifikasoens no kria empregu ba joven sira.

Hanesan mós oportunidade di'ak ida atu ita defende ita-nia identidade, ita-nia kultura ho ita-nia meu ambiente, liuliu mariñu.

No hanesan oportunidade, iha tensaun jeopolítica laran, atu ita hamutuk halo esforsus hodi hasoru dezafius globais boot – husi seguransa rejional ba seguransa alimentar, enerjética, teknojika no klimatika.

Aumentu presus kombustíveis hatodan liután inseguransa alimentar, liuliu iha países importadores hanesan Timor-Leste, ne'ebé tenke responde ho programas apoiu ba produsaun agrícola, enkuantu apela mós ba ASEAN atu reforsa sistemas alimentares resilientes, sustentáveis no asesíveis ba ita hotu.

Husi sorin seluk Timor-Leste empenhadu ona atu desenvolve nia setor enerjético no petrolíferu hodi kontribui ba seguransa enerjética kolektiva ASEAN nian. Ita-nia objetivu komún mak atu harii sistema enerjético ida ne'ebé seguru, diversifikadu no sustentável liu ba ita-nia rejiaun.

Seguransa ema nian, hanesan pilar sentral ida hotu ba ASEAN, ne'e mak krusial tebes ba desenvolvimentu Timor-Leste. Maibé ita-nia país hanesan mós “juntas” ida ne'ebé sustenta pilar ne'e. Só liuhusi kooperasaun di'ak entre país sira iha rejiaun ne'e mak bele proteje sidadauns ASEAN husi krizes externas no kombate, ho respostas koordinadas, krime transnacional, tráfico ema ho cibercrime, ameasas ne'ebé estraga estabilidade rejional, enfrakese Estadu direitu no kompromete desenvolvimentu sustentável.

No ita la bele ko'alia kona-ba seguransa sidadauns ASEAN, se la ko'alia kona-ba alterasoens klimatikas. Ita-nia rejiaun vulnerável tebes, liuliu ba xeias, bailoron naruk, tempestades tropikais, nível tasi sa'e ho degradasaun ambiental.

Fenómenu hirak-ne'e mak ameasa ema nia moris, meus subsistênsia ho fontes alimentares. Obriga dezlokasoens internas ho

transfronteirisas no aumenta risku husi tensoens sosiais no konfliktus. Ha'u fiar katak investe iha adaptasaun no reziliénsia, iha infraestruturas seguras, iha sistemas alerta prekose iha modelus dezvoltimentu sustentável, hanesan ezemplu ekonomia azul, hanesan mós investe iha seguransa ema hotu nian.

**Lihusi mekanizmus ASEAN nian ita hotu hetan protesau di'ak liu.** Lihusi kompromisus polítikus ho mekanizmus permanentes hanesan partilla informasaun, prevensaun ho resposta conjunta, mak ita bele prepara-an di'ak liu atu hasoru adversidades (ka, problemas) no garante futuru resiliente.

Exelénsias

Señoras no Señores,

Halo parte ASEAN hanesan ona ezersísiu konstante ida kona-ba kompromisu, responsabilidade ho asaun koordinada.

Experiénsia Timor-Leste nian iha âmbito direitu internacional, rekonsiliaun ho diálogu nasional no internacional, no mós kooperasaun ho parseirus bilaterais no multilaterais, hanesan mais-valia únika ida, ne'ebé hatudu lihusi konstrusaun instituisoens demokrátikas, sociedade sivíl ida ne'ebé dinámika no ho kultura debate públiku ne'ebé reflète, ho forma konkreta, liberdade ne'ebé hetan ho sakrifísius boot.

Presizamente ho experiénsia akumulada ne'e, ho tan vitalidade husi ita-nia juventude no kompromisu atu konsolida instituisoens firmes, abertas no inkluzivas, mak ita hakarak servisu ba ita-nia comunidade rejional iha ASEAN laran.

No, tanba ne'e, ita hatene katak ita bele kontinua sura ho ita-nia parseiru dezvoltimentu sira, tanba vitória Timor-Leste nian ne'e, hanesan mós vitória ida tan iha kooperasaun internacional.

Timor-Leste la mesak iha “Carta ASEAN”. Apoiu husi ita-nia parseirus iha adezaun ba ASEAN, la hanesan de’it nota rodapé ida.

Ita kontinua presiza apoiu ne’e atu bele hasoru responsabilidades foun, ne’ebé inklui maior dixiplina institusional, maior koerénsia iha polítikas, maior kapasidade ezekusaun ho diplomasia ida ne’ebé preparada no profisional.

Ita kontinua presiza apoiu ne’e ba formasaun ita-nia kuadrus no ba kapasitasaun ita-nia jovens, futurus líderes país no rejaun nian.

No mós, tanba hatenek katak ita bele konta ho solidariedade ho apoiu inkondisional husi parseiru sira, mak Timor-Leste sente katak bele simu Prezidénsia ASEAN nian, iha 2029.

Mai ita halo istória hamutuk fila faili!

Mai ita hatudu ba mundu, dala ida tan, katak ita-nia reziliénsia supera ita-nia frajilidades. No atu ita-nia asaun koordenada bele supera kuaisker obstákulus ba dezvoltimentu sustentável.

Muitu obrigadu.

Kay Rala Xanana Gusmão